大清光緒十六年

叻報

第二千六百八十七號

（本館開設在嘉巴刹口門牌第廿一號）

庚寅九月廿二日

大英一千八百九十年十一月四號禮拜二

戒奢說

奢侈一事固夫人皆知其非然於叻地觀之則又有殊不然者蓋叻地之人驟觀之似爲甚樸細察之又覺甚奢何也試觀其所服衣裳大率皆短襟窄袖並無寬袍博帶之概且其衣服亦以布素爲多即素豐之家亦衣布衣雖其外套有絨羽之服亦不過作灰黑色並無嬌紅膩綠楚楚之觀故驟見之無不爲之歎曰儉哉此老其儉德可以風矣不知細察其用度之奢則又有大非所料者娼寮酒肆任意留連者固無論矣即以尋常而論亦覺所費殊奢且其所耗之資多有用而不得其當者夫既富而奢尚不免爲人齒冷況猶未富而遂效人作奢華之舉乎斯亦不量之甚矣今試舉戒奢之說錄於報端識者觀之能勿憬然悟乎夫一陰一陽之謂道然日中則昃月盈則缺陰陽尚有消長之機人當富厚之境如日之中也如月之盈也可不制節謹度以防其昃缺乎夫境遇之遭逢不外貧富兩端貧居六極之中故爲人所惡富居五福之內故爲人所欲幸而處富不比處貧則所願克償不可習於奢侈蓋滿而不溢所以長守富無異高而不危所以長守貴其道一也無如世之擁貲殖貨者大抵奢華相尚也其在創業之人始則居賤食貧勞其筋骨餓其體膚斯時也室如懸磬家無蓋藏故淡泊可以適志菽豆足以娛情奢於何有未幾生財多術竟至貫朽粟陳致富有謀遂成殷實席厚以視向之居賤食貧者迥不相侔矣由是衣則文繡誇輝耀於里閭食則高粱羅珍錯於筵几其餘宮室之美妻妾之奉踵事增華者又無論矣彼錦帳五十里石季倫門廊誇多金釵十二行牛僧孺外觀有耀非其類歟居移氣而養移體有前後判若兩人者蓋不期奢而自奢人情大抵皆然矣其在守成之人藉業而安倉箱坐擁得於天者爲甚厚矣豈無麟趾堪稱能承堂構豈無鳳毛濟美遠紹箕裘此固克家之令嗣富不能淫不患其流於奢也然而纖纖勿替作述相傳其大恒不數覯蓋瀟封之子不知稼穡世祿之家鮮克由禮或則聲色貨利蕩檢踰閑或則嬌淫矜誇縱欲敗度亦有居鄉效城市之華匹夫享王侯之福無論吉凶之事窮奢極靡務求壯麗之觀遂使祖宗積累數十年子孫耗費於一旦微特奢則不孫每多越禮犯分之端而即此濫用無節非所稱儉化奢麗萬世同流者哉且夫富亦何必以奢侈相尚哉彼世生人與人成世惟患德之不修名之不立果其飾乎仁義不慕人世之膏粱令聞施身不願外來之文繡而奢侈繁華之度漠然無所動於中懷故古帝王身爲天子富有四海之內而堯則茅茨土階禹則卑宮惡服崇實黜華盛德邁乎古今推之漢文帝惜百金唐文宗袖經三浣晉文公衣不重裘此皆儉德可風未聞以奢麗之事誇耀當時也況在庶人之富而可流於侈乎然而富人固不可習於驕侈尤不可過於貪吝倘或財貨既豐取攜甚便猶銖錙必計務爲利己損人吝惜爲懷不能好施樂善則蓄財不散富亦不足觀也已吾願世之人富而無驕既能自守其富而不涉於矜張亦富而好禮更能自忘其富而不流於鄙吝利物濟人行時時之方便則其財爲有用之財而受福無疆矣

● 諭旨恭錄　○八月二十六日奉　硃筆許景澄補授翰林院侍讀欽此○二十七日奉　上諭廣西慶遠府知府員缺着孫欽晃補授欽此○九月初二日奉　上諭吳廉奏接閱御史恩霖信函請飭查究並將原信呈覽一摺據稱本月初一日有邢姓携送恩霖信函內稱本年漕糧吳廉之子勾串確房得受賄銀攙水舞弊並向該侍郎借用銀兩等語覽奏殊堪詫異該御史其指吳廉之子係何名字其稱行賄過付究係何人着恩霖明白回奏送信之邢姓着交刑部飭確供再行具奏欽此同日奉　硃筆薛辰補授光祿寺卿欽此

之處行知坐落州縣出示曉諭不准莊頭攬頭等將已減之租蒙混舞弊其內務府各項地租並著查照成案一體減收以紓民困餘著照所議辦理該部知道欽此

電報譯登 ○十七日英京發來電報云當英國水師提督率軍進攻惟株地方之時殺傷該處土人甚衆水師兵役亦覺略有損傷惟所傷尚輕並無死於鋒鏑者至於該處蘇丹現在業經逃遁而該提督業已高懸賞格倘有將蘇丹執獲解送鈴犢者即賞銀一萬盾云

荷國電音 ○十八日英京發來電報云十七十八兩日荷國大政業已暫歸諸大臣管理因攝政之人現尚未議定惟此議必須一二禮拜之久始克有成而政權無管理之人故由衆大臣暫辦以免致有廢弛云

球師東渡 ○前者球師實賓沙君東遊各節均經列報聞實君現在遊節已抵長崎因復在崎演放氣球計其在崎所昇之球直至三千五百三十英尺之高始爲跳下所墮之處距所昇之處已隔有一英里之遙聞日皇欲聘請實君在其宮中演放因欲與后妃等得以群爲看閱以窺其起落之勢云

日本戰船過叻 ○日本戰船剛及海威兩艘近奉日廷之命駛往土京前日道出叻中查該戰艦係奉命載運土國戰船在日本海面失事當弁兵之遇救者送回土京因土國戰船係奉土國王之命齎有寶星及禮物等贈送日皇故日本派船將其弁兵載回此所以盡其睦鄰往來之禮也聞土廷自接戰船失事之電音後即禁止土京各報不得將其事刊錄嗣聞土廷於諸難裔厚加賞邺倍於常格是亦可見土王仁愛之心但聞該戰船失事後諸屍漂至岸傍爲人撈獲殮葬者計共二百四十四具惟諸屍多已腐爛其面目亦無從辨認至風定後諸人駛至該船失事之處查勘見有屍身九具爲船傍之索所絆繫於其中不能擺脫云不知目擊此種情形者曾有爲之墮淚否耳

稽查工役情形詳錄 ○前者列制府曾派委諸員在實得力及歸英保護諸穆拉油國稽查工役情形此緣華傭出洋近覺日少一日欲查明此中之故得以設法爲之整頓也至其所委諸員爲副管遭司甘勿倫兼充議政局紳嶼商華文及堅那里白蠟翁政司瑞丁咸本坡醫衛司吧越檳城管理印傭事務人員麥宜里俄嶼商甘來英籍種植西商希里嶼商丹拿檳城華商許武安檳城西商宜邑等諸員於十四日在本坡會同查詢此事而本坡紳商等所以未經預於斯委者因叻商鮮有爲種植生涯故也計是日升堂查訊者僅得四人爲甘勿倫君華文希能里及吧越君而已當時已接嶼商勿郎來函言欲於來日抵叻等情并接加剌吉打某洋行來信請該行所辦馬得剌士之傭來叻一節今已不如願惟現有孟加麗之工欲來叻地其人甚爲強健惟每名需費二十五元另船費七元然則共需三十二元方能至叻等由時諸員議定後欲將此信刊刻分給種植諸家俾得共爲知悉時麥宜里俄君因起而請添一則言欲在印度舉派代理人駐紮等情時諸員復問希里君以其中事情若何因希君久旅南洋其在印度者十二年在實得力已十有三年故也乃方欲詢問之際而牙直里洋行管理招傭事務之人巴智申適到諸員即將欲問希君之事暫爲停止乃轉以問巴君據巴君對稱來叻者業已三年代理此事則已十七閱月向來所招工役皆由客館所募惟諸傭多甚孱弱且復不能足數然則此事若專靠客館則勢有甚難前數月欲招工七十四名不意至今僅得十六名之數則此中情形可想而見矣且諸傭半多有病而不能操作者而平時諸種植家如有函致本行欲招若干人往爲執役本行接函後登即覓客頭至命其代募惟不過以言相約并無字據可憑也至於所僱潮籍工役每名則由八十五元至九十之譜而客粤兩籍則每名僅約五十元之間惟據吾所知則客館僅與以三十元之價而已迨與客頭言定後即僱西醫往該客館中按名選擇此恐諸傭有病不堪操作故不得不然選定後則每傭映相二紙一紙給與該役一紙則寄至招工之處至諸工下船之際必須命人看顧勿令走失惟諸客頭甚爲狡猾常有僱定之傭被其將壯健者潛行換去計每役百名有未經換者不過八十名至八十五名之譜而已惟此等工役在華至叻所有各費諭不能過三十元所餘之資則概爲客頭所蝕蓋客頭之志實有甚貪也然自前者本坡臬憲禁錮留諸工以後而諸工即爲起價每名由十元至十五元之譜而諸客館亦多閉歇所存者亦不過寥寥無幾然皆小本生涯並無巨店云所言如此是日訊畢暫退至翌日諸員復行升堂再詢問巴智申未盡之詞據云曾華傭在華之際多有賒取船貲至叻而後始行籌償然諸客館亦與洋行賒取一月之期不過其代理人爲之保認而已至於本行所招工役皆以種烟爲業所僱工頭每月工價計十二元惟先交定銀四十元分以十閱月攤扣無論工頭工役均須立約以一年爲期惟諸工常言所交之定彼實未嘗收用等情嘗有多次往客館選傭遇有染病之工不堪入選者則必捨而他適不意諸客館復將此病傭潛行移交他館以至又遇此病傭數選皆然此乃客館通同作弊欲圖脫手起見然其狡獪之處亦可知矣竊想此事必須大爲整頓由國家自行經理在華叻兩地設一大招工館或則嚴行定律倘客頭有犯此等弊端即從嚴辦夫然後始足以略靖其弊端也且種植各家所招工役惟喜潮籍及海陸豐籍之人但諸工若在傭所逃來叻地則覓無以拘拿似此亦宜設法爲之整頓者惟欲募爪亞及穆拉油之工役則實有甚難本行所募之工常有爪亞穆拉油毛霧萬浙吉蘭丹星牙里士各籍之人而吉隆之穆拉油人亦有募及其人係往北慕娘日裡亞沙漢等各地方而其工并非種植不過用以開墾及建做工廠等役而已但此等工役嘗覺不敷其額此緣荷蘭國家不欲其民出外嘗爲阻措故也至所僱諸穆拉油人每名須費經紀用銀五六元諸穆拉油人所取之定如其約係八月之期者則可領十六元係一年之期者則可收二十四元然則每名之費係由二十六元五角五占

代收家業

啟者茲因原告已故楊天泉掛沙人萬梅控告已故楊源財掛沙人王溫娘之案經臬憲於一千八百九十年三月八號委派拍賣人軒尼晏都尼奥吉靈爲代收數項人將所有楊天泉之家業及被人所欠之項等概爲收討倘諸人等曾有收到已故楊天泉之產業及器物等可即交該代收數項人軒尼晏都尼奥吉靈之手其有欠到楊天泉之項者亦須即爲交還該代收數項人之手以歸清楚特此佈聞

大英一千八百九十年四月二十九號
大清光緒十六年三月十一日
原告狀師直汝尼卑亞謹白

有不能清償之理若潮人則初年卽若能償所欠其奈[illegible]客若有所餘卽至埠中於賭博等事故至流蕩難歸耳因計老客一名其價約六十元新客則約八十元價値所以不同者係因老客熟悉情形易於逃遁新客則無之故也至於老客欲往日裡則每名得銀五十五元卽償客館銀三十元然而老客有逃遁之端則本店卽照其所領之資以償於僱募之行故扯而計之若招老客實未嘗有利可獲也又如新客中之體弱多病不堪充當園役者若有戚觸在叻則任其贖回否則在叻與人贖去充作輕工而前日本店亦曾函至汕頭以招工役其函乃寄往兩店一曰成發一曰和記因現在叻地欲用工役甚多故也許裕前供畢乃傳到棉示必洋行管理招傭西人羅綿尼士詢問據言辦理此事業已七年前者曾至爪亞各地招工然此事自三年前已經停止自後均在本坡僱用現在所僱者均係潮人乃往日裡作工其中亦有僱往北慕娘工作者惟現在諸潮工皆不願往慕娘等處因爲客頭所咸盛言日裡之佳故諸新客多願往日裡而不願往北慕娘也至於所招之役於輪船啓行半點鐘以前始命諸役落船故鮮有被其逃脫者因計本行所僱之役如係海陸豐人則每名由七十五元至八十元此以落船之後而計如係潮人曾往日裡者則每名由八十五元至八十八元此以抵日之後而計惟照日裡各園主所定章程則每工之費約八十五元之譜而此八十五元之內客頭所收者計八十元查三年前工役每名不過五十元之間嗣因用人太多故諸園主有命其工頭往華海自行招募者惟彼至華之時常被客頭所騙以至諸園主願終難遂先是諸工之價大起由一百元至一百廿五元之譜嗣因諸園主有自行往華招募之事故其價始略爲降落而本行前者亦曾自行遣人在叻出而招募工役以往日裡奈因爲叻地諸客頭所妬更有會黨中人與客頭聯爲一氣多方掣肘故此事遂無所成至於募往日裡之人皆屬新客并無舊[illegible]在於其中惟往北慕娘者則以嘉應州人爲多計每名約値七十元惟此輩多有不能適用且他處之人則每名由四十五元至五十元之譜而已而所以皆用嘉應州籍之人者因他籍之人多不願往北慕娘而日裡一境則向不用嘉應州人故惟有此項人願往北慕娘耳因計日裡北慕娘兩地在叻招工之時每年以西三月起至西九月止始能招募惟諸華傭之出外則必俟年穀既收之後始行出洋傭役以故招募亦有甚難也因查[illegible]工至北慕娘者甚少積有盈餘然其勤奮者每年亦可積至一百五十元至二百元而亦有并無盈餘者因其人多好賭博常致輸去其資故也現在招工章程已多美善惟客頭且諸多作弊故前者招募之役多屬壯健之夫並無疾病今則常以老弱混充其間且多衰病然北慕娘諸役死亡相繼者亦非有他故存焉不過因其地之水土不合諸工故耳是以北慕娘欲用工役必須預於四五月以前通知始能應手而兩月前日裡某園曾有函來叻欲募工役五百名乃至今僅得一百八十名之譜而北慕娘一地亦欲招傭惟竟無處可招故北慕娘自八[illegible]月前以來所僱之役但得有人卽行僱用已不復能任其選擇此其需用工役之切也可知前三年華官曾禁止諸人出洋彼招工之人被執後卽置於法當時有怡記行嘗稅本行之輪船由汕頭等處載客來叻之後卽將諸客賣與客館其價乃按其預墊之費外每名增補三元作爲酬勞此項工役每名之價不逾十七元之數而客館將賣與諸園之價每名常至三十元之多然客館寄售諸客每名若欲沽銀三十五元亦殊易易惟怡記行現在已爲華官阻止不准復爲此項生涯况近來出洋之役均爲招工之人魚肉然在鄙意觀之則前者每傭不過沽銀五十元今雖漲至八十元然諸客頭之可獲餘未嘗較前有加也言畢復傳到然申洋行管理招工之人願到案詢問據言管理此事已自一千八百七十五年至今先則代日裡諸園主招工今則代理北慕娘招工其中稟陳之語亦與以上名西人之說大略從同據言諸工往日裡者其第一年每名可積銀七十五元倘遇膏腴之園則更多有獲惟諸工不肯久居於此屆期以後卽行他適然其中亦有畢生不離該處之境者其人必係惡劣之輩生性懶惰且好花銷故也至於諸工之在日種烟者俟其收成之日始買與諸園主如主人命充他役則每名每日須照章給以洋銀二角但菸葉價値則起落靡常以至工役與其主人不免有時爭鬧耳現在工役已覺年遜一年因各處招募者多而僱工者少且現在各傭患有烟癖者甚多以鄙意觀之國家宜在汕頭自行設一客館爲之選擇庶不至彼病工等濫竽充數且諸工雖劣而客館亦非善[illegible]然國家在叻亦宜設法爲之稽查庶得以稍除其弊耳言畢諸委員乃詳錄各供作爲畢查此事現已定於十月初八日啟行往嶼再在檳城逗留俾得據實詳爲稟覆矣

賭案彙錄 ○廿一日巡理府堂訊賭案二則其一係有閩籍四人在附近牛車水撓楮園某宅中以抹牌爲賭被差緝獲旋經府憲訊判各罰英銀五元其二又有閩籍六人在小坡某宅中亦以抹牌作賭事發被逮府憲判罰每人三元統銷厥案

華差抵叻 ○前報本坡副巡捕官紐君在港選有華差廿六名調至本坡以充差役一節於二十日該差等業已由港附航音抵叻中查該差之內係有一列等差陳姓名華者當在港選定各差之時業已訓練馴熟故於登陸之際陳華率諸差赴於第一號捕房而旁觀者惟見其步伐整齊聲氣聯絡卽此亦可見其訓練有素矣然則以該差充當捕役倘能認眞梭巡除暴安良足安閭閻淸夢則捕務之積習可以復振而一新也試爲拭目以俟之

虐女待訊 ○二十日有某英差外出梭巡牛車水大馬路見有幼女一口年僅十二齡渾身皆鞭撻之痕幾無完膚以故負痛悲啼沿途哀哭該差覩厥情形不禁頓生憐憫因執該女同赴於第一號捕房而總差麥宜里牙因叩其故該女悉陳顚末據謂伊係粵人亞榮之女係緣細小之事便爾酷加箠楚痛不可耐等情而麥君聆女之言爰以榮之過於嚴酷也因控榮於案遂請票傳榮對簿云

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人承辦雜物事照得本坡及麻六甲國家現欲需用以下所列各物茲特招人承辦爲此示仰商民人等一體知悉附等倘有願爲承辦者可於西本月廿二號即華十月十一日以前入票所入之票在叻則向本署呈遞在甲則向該處爲政司署呈遞以憑選擇承辦之期或一年或三年內任由承辦人之意惟須於票內聲明茲將需用各物開列如左　貨車　柴薪此乃營造司及國家印字館所用　石灰　海石即碧古石　牛路磚　瓦片　銅鐵　工役應用各器具　機器房內雜物等　本地雜物　火水油　醫院內雜物及食物　船政司火食　監囚火食　獄囚火食　口外人犯伙食　木料　水及柴此乃輪船之用　以上均係在叻包辦　其在麻六甲應用者計　貨車　石灰　碧古石　牛路磚　瓦片　本地雜物　火水油　醫院應用雜物及伙食　船政司署火食　監囚火食　獄囚火食　木料　水及柴此乃輪船之用　以上各物之價均已在票格內列明如有欲爲承辦者其價或增或減可於票內列明至於此等票式在叻可向本署領取在甲可向爲政司署領取凡入票者務於票面書明欲承辦何物再用火漆封固始能投遞而投票之人並須交壓票銀一百元倘其票不能入選則國家當以原銀送回各宜踴躍毋違特示

大英一千八百九十年十一月四號　大清光緒十六年九月廿二日　示

新金山馬出投

○啟者茲定於西本月四號即華本月廿二日禮拜二下午五點鐘在拿爾馬房內拍賣新金山艮馬十四疋其馬係由沙剌隣輪船載來業已教練馴熟無論駕車騎坐均甚合宜且各馬均少壯異常投定之後須現銀交易　諸君有合意者祈屆期　玉臨投買是荷此佈

大清光緒十六年九月廿二日　大英一千八百九十年十一月四號　巴越館主謹啟

帆船殼出投

○啟者茲本館定於西本月六號即華本月廿四日禮拜四下午二點半鐘在本館內拍賣帆船殼一具該船名馬牙利打船底係鑲銅片向在莫剌宜地方以爲戲烟之用該船現泊於丹戎牛海面　諸君合意者祈屆期　玉臨投買是荷此佈

大清光緒十六年九月廿二日　大英一千八百九十年十一月四號　巴越館主謹白

再行辨白

○前日萬山號內有人在星報妄登辭件聲明告白業已將其謬處據實辨明矣乃昨閱星報又有自彰其醜之告白大書特書閱其所言更多謬妄識者已知其僞本不欲爲之置辯但恐不知者聽其一面之詞致爲所惑故迫得再將其謬指出以俟　高明分其涇渭焉按其告白所言滿紙漫罵之詞其是否出於仇妒可以不言而喻矣至謂余所吞之項無力賠償則與不問俱於事無爲究不如容之爲佳云云斯語也蓋爲牽強適足見其掩飾之端如謂余無力賠償則余縱不肯亦未嘗有欠人之項以至潛逃現在該號隔鄰自創福茂號生理且此項向未經索討又安知余之無力即以余爲無力亦應索閱開而不與即當控訴公庭何以並無索問一言而遽登告白以行誣噬彼固自謂究不如容之爲佳則彼自以爲量可容人故不向余索問矣但索問之事尚且能容又何致妄登告白誣人之職反不能容乎觀此則其所謂容者實係遁詞無以解嘲故作此爲掩耳盜鈴之計然則所謂自彰其醜者得無爲其人自道者乎但余不才亦自問頗稱抗直非若他人之承先人餘陰而遂侈然自驕自滿者幸　高明其垂察焉

大清光緒十六年九月廿一日　中街第八十七號門牌福茂號陳羣英謹白

據實辨明

○啟者昨閱萬山號所出辭件聲明之告白內言陳羣英因借公爲私侵吞鉅欵刻已趕出等情披閱之下駭詫異常竊思余向在萬山號司事嗣因欲自創福茂號生理無暇爲人司事故於去歲底自行辭出是則被趕一節已屬無稽至謂余侵吞鉅欵一事更爲謬極竊余若果侵吞鉅欵該號自應追討況余尚在叻地且與萬山號爲隣若委有侵吞之事何不面爲質明俾歸清白且余係於去年告退若有侵吞當時即可聲明何以延至於今始行論及乎然以愚測之此事諒非出於萬山號公衆之意其中實有妒僕者爲之慫特先行辨明以見名節之不可妄汚容當指名爲之控究也先此佈告

大清光緒十六年九月十八日　中街第八十七號門牌福茂號陳羣英謹啟

斥明妄報

○昨閱星報載有聯多報轄一則內言中秋夕敝號源豐失火工部局訊問之事閱其所錄荒謬異常想敝號被災後雖曾至工部局內質訊二次然係在去月下旬之事閱時已久而該報稱爲前日則其謬妄可知其尤謬者則謂余到局時稱言是時不在店中因以事過埠故一切失火之事茫然無知云云不知失火之際余正在於店中當夜會同親朋至製門振德興號暫避翌早始遷往戚家暫住余到案之際所供如是實有供語可憑又何得妄揑謠言謂余稱言過埠乎即此一端則該報訪事人之謬妄可見觀其所報皆屬捕風捉影之詞至謂余隣店貽穀號李碧連所供云云是否屬實余未嘗親聽無從得而知之但余前者曾與該號担保揭到齊智人欵項五百元議明以十月分償該店僅償三月即不復交以至齊智人出有三萬向余索取或者因此之故致釀嫌隙亦未可知但此非余曾親聽之言則是否亦無從臆斷但觀其所錄余供之語常謬如是則其他亦概可知矣余閱此報實於聲名有關故不得不將此事辨明以見該報訪事人之謬　閱者其垂察焉庶涇渭不至混淆則幸甚矣

大清光緒十六年歲次庚寅九月十七日　源豐號主人廖德合謹啟

上白猪油發售

○啟者本號有機設在上海自熬潔白肉油嘗選到實價發兌倘　貴客欲辦往別埠有六小罐裝固久貯不壞貨甚相宜　貴商光顧者請至本號面議是荷

大清光緒十六年八月廿四日　新嘉坡木街添廣生隆號謹啟　壹

北慕娘招承餉碼示

烟酒等餉碼須照以下所列而行計開　其一鴉片烟餉承充此項餉碼者其承餉人可以裝載烟土入於納閩及其轄下各地以及煮烟
賣烟出牌與人賣烟并沽賣烟灰等事至於辦理該烟碼之事須照納閩一千八百七十三年所立第二條章程及北慕娘國家於一千八
百八十九年所出第三號之告示而行　每烟土一粒所煮之烟不能逾廿七兩之額　所沽之價如十元則沽烟六兩八錢　五元則沽
烟三兩二錢五分　一元則沽烟六錢二分　五角則購烟二錢九分　每烟一錢購銀一角九占　每烟一分購銀二占　每土一顆賣
酒餉承充之人可以載酒而入以上所列各口及出憑與人販賣各酒及華人所釀之酒并各色酒即蜜酒亦在其內而辦理此碼章程可
銀四十元算　其二照一千八百八十九年所出第八號及一千八百八十八年所出第三號之告示而行　其三當碼承充之人可以自
己開設典肆及出憑與人開設典肆其辦理此碼章程當照納閩國家於一千八百六十八年所立第三條及一千八百七十二年所立更
改舊律之第一條章程及一千八百八十九年所出第一百三十一號之告示而行　其四賭碼承充之人可以自行設賭以及出憑與他
人設賭然此碼當照一千八百八十三年所出第二號告示及一千八百八十九年所出第七號之告示并一千八百八十九年所出第一
百零八號之告示而行惟納閩則不在此論　其五出入口餉稅之碼在東方所抽出口之稅則如沙籐樹乳黃蠟燕窩木料及山貨海貨
等而入口之稅則各烟々酒食鹽火柴等其在西方所有出口貨及稅則等均與東方出口之貨相同惟入口之貨則照鐵銅各酒雜烟火
桼及布疋等物　其六勿刺煎碼凡承充此碼之人可在該處補蝦及製做勿刺煎并可出憑與他人補蝦及製做勿刺煎等事　其七乃
在剌奕迷地方採取燕窩餉碼承充之人可以在馬台及施牙隆採取燕窩而國家所抽什一之稅亦撥歸其收取　以上各餉碼如有入
票願爲承充者不得槪行混列必須逐條分列以歸清楚如有欲承數處地方餉碼者則每地須另列一票照以下所列而行　一由北慕
娘西方巴打士港之施卑同河起至東方施模高港及納閩所轄各地方止然此惟承充鴉片之界限他碼不得援以爲例　二由東方之
丹戎伊拿呂東起至施模高港止然拿威　剌目　士兀　仙那港　根那峇東眼及施牙馬等一帶河港皆在其內　三在三寶鹽地方
由三寶鹽起至峇株甸那兀止　四西方各地由丹戎伊拿呂東之北境起至施卑同河之南境止然萬外　峇南峇眼海嶼及納閩皆在
其內此亦惟烟碼爲然他項餉碼不得援以爲例　五古達各地由丹戎伊拿呂東起至三班峇牙窰止然所有馬呂猪河中各港及萬外
峇南峇眼各地皆在其內　六牙耶地方由三班峇牙窰起至萬牙灣河止而淡巴塞　亞買　暗望　士剌蠻　大蘭　牙耶港　浮
打丹　巴巴　基馬尼士及所有南方各港皆在其內　七巴打士地方係由掛勝班油起至施卑同河止而基里亞士及巴打士那窰
巴打士勿殺及施卑同河南方各港及納閩亦在其內此亦鴉片烟碼爲然他項餉碼不得援以爲例　八納閩及其所轄各地方所承餉
碼惟有鴉片一項而已　至於所入之票每紙須詳細註明在一千八百九十一年所承何項餉碼而是年願償餉項若干如欲承充北
慕娘各地方及納閩東方之總烟碼或承充仙那港東方一帶酒當賭及出入口稅者其票務於西本年十一月三十號即華十月十九日
以前送交本署而票面均須用火漆印封固而票封亦須寫明承充餉碼機密票據等字樣方能投遞倘諸人有欲分承古達　牙耶巴打
士　打未馬　或納閩等處其票當於西本年十一月十號即華十月初四日以前送交該處參政司亦無不可所投之票任由國家選擇
而國家亦斷不能執價高者得之例也至於入票之人及其保人約須將其姓名住址及其所爲生業詳細列明然有人欲入票而不欲列
其眞姓名者亦可書寫別號然所書別號不得逾三字之限而其人務須再寫一函將其眞名姓及其入票所用之別號一一列明並須蓋
押送交北慕娘制軍府內其函外務須書明機密等字樣方合　所有以上各餉碼均須遵照現在國家所定之律及他日國家所更定之
律而行倘諸人欲知其詳細者可向仙那港之庫務司及各地方之分府或本國家駐紮港叻之代理人處詢問便得其詳特此示知各宜
踴躍幸無觀望切切特示　大英一千八百九十年十月廿一號　大清光緒十六年九月初八日在仙那港示

藥奇功

近來之沽售藥酒者多矣然就余
之所見則最妙者尤莫如壽春園
之鹿骨膠藥酒姑無論其酒味之
醇酒質之厚且其所用之方藥質
爲純粹以精迴非尋常所能望其
肩背且其功能補先後二天之不
足無論一切內外諸症飲之均效
功難盡述余親試之有驗不忘其
德爰爲列報以彰明此酒之佳現
此酒在吻致璃後第十五號門牌
長源號發售且取價甚廉每樽計
銀二角半每逢朔望則每樽沽銀
二角諸君沽飲便知余說之非虛
也

光緒十六年閏二月十三日

南東世醫徐海瑞謹識 天

鐵櫥出售

啟者本行所售之鐵櫥在本坡馳名已
久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計
此櫥之大小共有五等而價最少亦
在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著
名工師所製極爲美善本坡所有西人
齊智人以及作儆密生理諸華商多向
本行購買以爲貯銀之用因本行所沽
者均用上等物料製造而成不惟能壯
觀瞻並且異常堅固無論火燒盜刼均
保無虞貨美價廉莫此爲甚倘 諸君
有欲購此櫥以收藏重寶可至本行選
閱是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號

丕殺呼咨公司即前 天

加珍目丕殺公司謹啟

紅頭伲仔標萬蘭池酒出售

啟者本公司所製之紅頭伲仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之
久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消
所以 諸君沽
飲者均深獎譽
在歐洲一帶各
國之人無不喜
飲此酒因其氣
味清香遠勝於
他酒故也是以
本行特辦此酒
來叻發售自此
酒到叻而後凡
沽飲者無不盛
稱其美且此酒
與本坡天氣甚
爲合宜 諸翁
賜顧祈細心辨
認紅頭庄及以
上所列各標頭
并有來士古乙
拿模只公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱

Bisquit Dubouché & Co

COGNAC

大英一千八百八拾九年 拾二月三號

丕殺呼咨即前加珍麥洋行謹啟 天

正金鐘標萬蘭池酒出售

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華籍諸
君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 諸翁
有欲零購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍
可至本行沽買至此酒

L. DORVILLE

COGNAC

製造之法
精妙異常
酒味甚清
以之蒸釀
者皆爲上
等之料保
無僞充之
弊此酒若
在本坡沽
飲甚爲合
宜且價亦
甚廉 諸
翁沽用須
爲留心辨
認以防魚
珠之混因
現在市上假冒者甚多

新嘉坡玉杂呼咨公司
專辦祖家頂上美酒發售此條
請認東小原庄諸君光顧認明印標

如以上所黏各標頭無本行丕殺呼咨華字者即爲假貨幸勿爲之
誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼咨即前加珍麥洋行謹啟 天

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street Singapore.